

Anbaugeräte
Attachments
Redskap

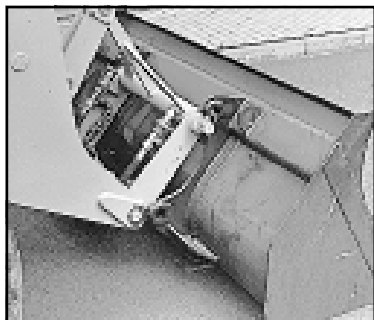


Bild 6-1

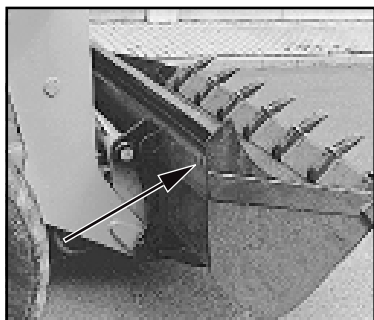


Bild 6-2

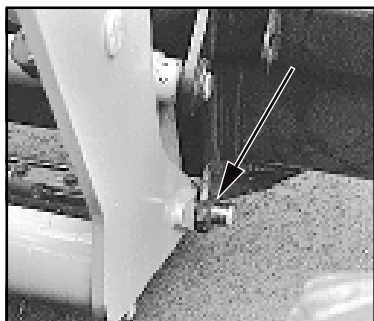


Bild 6-3

6 Anbaugeräte

6.1 An- und Abbau über hydraulische Schnellwechselvorrichtung ohne hydraulischen Anschluß

6.1.1 Schaufel

Anbau

(1) Schaufelarm in unterste Stellung bringen und Schnellwechselvorrichtung abkippen.

(2) Gerät an Schaufel heranfahren (6-1).

(3) Mit Schnellwechselvorrichtung Schaufel aufnehmen und bei gleichzeitigem Ankippen der Schnellwechselvorrichtung Schaufel anheben bis Schnellwechselvorrichtung anliegt (6-2).

(4) Mit Handhebel für Zusatzhydraulik (4-8/7) Schaufel verriegeln.

(5) Einhängung und Verriegelung links und rechts prüfen.

GEFAHR

Die beiden Bolzen der Schnellwechselvorrichtung müssen sich auf beiden Seiten in den Aufnahmebohrungen der Schaufelaufhängung befinden und seitlich deutlich erkennbar herausragen (6-3/Pfeil).

6 Redskap

6.1 Montering och demontering av redskapen via det hydrauliska snabbfästet utan hydraulisk anslutning

6.1.1 Skopa

Montering

- (1) Ställ skopan i det understa läget och fäll ner snabbfästet.
- (2) Kör fram maskinen till skopan (6-1).
- (3) Lyft upp skopan med snabbfästet och fäll upp snabbfästet så att skopan ligger mot snabbfästet (6-2).
- (4) Spärra skopan med spaken för extrahydraulsystemet (4-8/7).
- (5) Kontrollera upphängningen och spärren på höger och vänster sida.

VARNING

De båda bultarna på snabbfästet måste sitta i fästhålerna på båda sidor i skopupphängningen och stikka ut tydligt på sidorna (6-3/pil).

6 Attachments

6.1 Mounting and dismounting the attachments using the hydraulic quick-change device without hydraulic connections

6.1.1 Bucket

Mounting

- (1) Bring the bucket arm to its lowest position and tip the quick-change device.
- (2) Drive the loader up to the bucket (6-1).
- (3) Pick up the bucket using the quick-change device and at the same time, by tilting the quick-change device, raise the bucket until the quick-change device is next to it (6-2).
- (4) Lock the bucket by using the hand lever of the additional hydraulic system (4-8/7).
- (5) Check the connection and the lock on both sides.

DANGER

Both bolts of the quick-change device must fit in the boreholes of the bucket support and must be clearly visible (6-3/arrow).

Abbau

- (1) Schaufel auf den Boden stand-sicher absetzen.
- (2) Mit Handhebel für Zusatz-hydraulik (4-8/7) Schaufel entriegeln.
- (3) Schnellwechselvorrichtung abkippen und rückwärts heraus-fahren.



HINWEIS

Das Typenschild befindet sich auf der Schaufelrückenseite rechts unterhalb des Querträgers (6-2/ Pfeil).

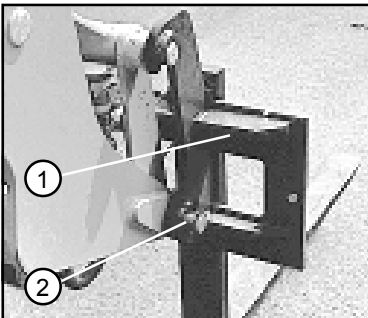


Bild 6-4

6.1.2 Staplervorsatz

HINWEIS

Der An- und Abbau wird analog zur Schaufel (Abschnitt 6.1.1) durchgeführt.

GEFAHR

- Die beiden Bolzen der Schnellwechselvorrichtung müssen sich auf beiden Seiten in den Aufnahmebohrungen der Staplervorsatzaufhängung befinden und seitlich deutlich erkennbar herausragen (6-4/2).
- Beide Zinken im gleichen Abstand zur Mitte verstellen (6-5/ Pfeile) und arretieren.
- Die Last auf beide Gabelzinken gleichmäßig verteilen und gegen Verschieben und Herabfallen sichern.
- Last an Gabelrücken anlegen und Staplervorsatz ankippen.

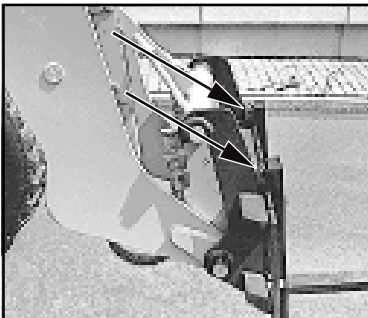


Bild 6-5

HINWEIS

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des oberen Gabelträgers (6-4/1).

Demontering

- (1) Placera skopan på ett stabilt underlag.
- (2) Lås upp locket med spaken för extrahydraulsystemet (4-8/7).
- (3) Fäll ner snabbfästet och backa.

ANMÄRKNING

Typskylten sitter på baksidan på skopan till höger under tvärbalken (6-2/pil).

Dismounting

- (1) Place the bucket firmly on the ground.
- (2) Unlock the bucket by using the hand lever of the additional hydraulic system (4-8/7).
- (3) Tilt the quick-change device and reverse out.

NOTE

The type plate is on the rear of the bucket, on the right below the cross arm (6-2/arrow).

6.1.2 Gaffel

ANMÄRKNING

Monteringen och demonteringen går till på samma sätt som för skopan (avsnitt 6.1.1).

VARNING

- De båda bultarna på snabbfästet måste sitta i fästhålen på båda sidor i skopupphängningen och sticka ut tydligt på sidorna (6-4/2).
- Ställ de båda gafflarna på samma avstånd till mitten (6-5/pil) och säkra dem.
- Fördela lasten jämnt på båda gafflarna och säkra dem från att glida eller falla av.
- Lägg lasten mot gaffelryggen och lyft upp gaffeln.

ANMÄRKNING

Typskylten sitter på baksidan av den övre gaffelhållaren (6-4/1).

6.1.2 Fork-lift attachment

NOTE

Mounting and dismounting are carried out in the same way as the bucket (section 6.1.1).

DANGER

- Both bolts of the quick-change device must fit in the boreholes of the bucket support and must be clearly visible (6-4/2).
- Position both forks at an equal distance from the center and lock them (6-5/arrows).
- Distribute weight equally on both forks and secure it against moving and falling off.
- Rest load at the rear of the forks and tilt the fork lift attachment.

NOTE

The type plate is on the backside of the fork lift attachment on the upper fork support (6-4/1).

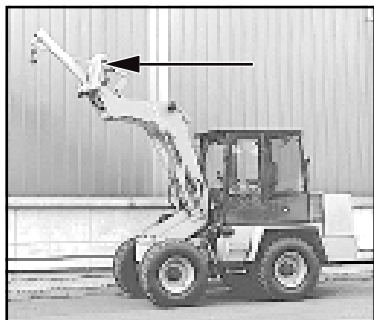


Bild 6-6



Bild 6-7

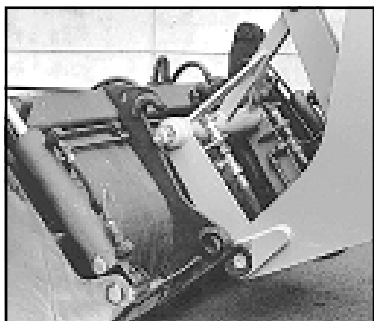


Bild 6-8

6.1.3 Lasthaken

HINWEIS

- Bild 6-6 zeigt Lasthaken.
- Der An- und Abbau wird analog zur Schaufel (Abschnitt 6.1.1) durchgeführt.

GEFAHR

- Die beiden Bolzen der Schnellwechselvorrichtung müssen sich auf beiden Seiten in den Aufnahmebohrungen der Lasthakenaufhängung befinden und seitlich deutlich erkennbar herausragen.
- Sicherungsklappe am Kranhaken auf Funktionsfähigkeit überprüfen.

HINWEIS

Das Typenschild befindet sich auf der Oberseite des Lasthakenträgers (6-6/Pfeil).

6.2 An- und Abbau über hydraulische Schnellwechselvorrichtung mit hydraulischem Anschluß

6.2.1 Mehrzweckschaufel

HINWEIS

Bild 6-7 zeigt Mehrzweckschaufel in geöffnetem Zustand und weitester Ausladung.

Anbau

- (1) Schaufelarm in unterste Stellung bringen und Schnellwechselvorrichtung abkippen.
- (2) Gerät an Schaufel heranfahren (6-8).

6.1.3 Lastkrok

ANMÄRKNING

- Figur 6-6 visar lastkroken.
- Monteringen och demonteringen utförs på samma sätt som för skopan (avsnitt 6.1.1).

VARNING

- De båda bultarna på snabbfästet måste sitta i fästhålerna på båda sidor i skopupphängningen och sticka ut tydligt på sidorna.
- Kontrollera att säkerhetsspärren på lastkroken fungerar som den skall.

ANMÄRKNING

Typskylten sitter på ovansidan av lastkrokens fäste (6-6/pil).

6.1.3 Lifting hook

NOTE

- Fig. 6-6 shows the lifting hook.
- Mounting and dismounting are carried out in the same way as the bucket (section 6.1.1).

DANGER

- Both bolts of the quick-change device must fit in the boreholes of the bucket support and must be clearly visible (6-3/arrow).
- Check that the safety flap on the lifting hook is working properly.

NOTE

The type plate is on the top of the lifting hook support (6-6/arrow).

6.2 Montering och demontering av redskapen via det hydrauliska snabbfästet med hydraulisk anslutning

6.2 Mounting and dismounting attachments using the hydraulic quick-change device with hydraulic connection

6.2.1 Universalskopa

ANMÄRKNING

Figur 6-7 visar universalskopian i öppen och maximalt utsträckt position.

Montering

- (1) Ställ lyftarmen i det understa läget och fäll ner snabbfästet.
- (2) Kör fram maskinen till skopan (6-8).

6.2.1 Multi-purpose bucket

NOTE

Figure 6-7 shows the multi-purpose bucket open and in the highest arm position.

Mounting

- (1) Bring the bucket arm to its lowest position and tip the quick-change device.
- (2) Drive the loader up to the bucket (6-8).

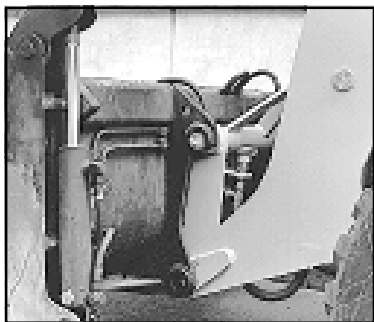


Bild 6-9

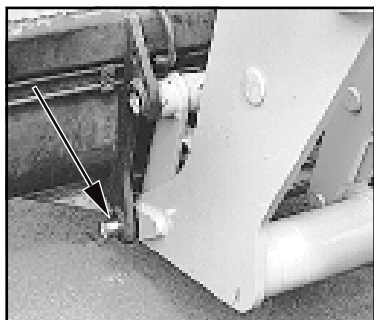


Bild 6-10

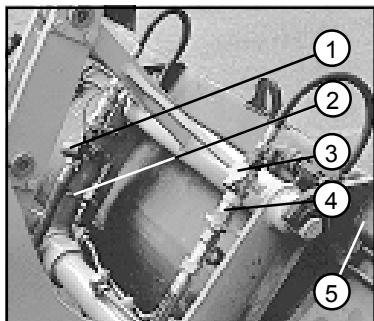


Bild 6-11

(3) Mit Schnellwechselvorrichtung Schaufel aufnehmen und bei gleichzeitigem Ankippen der Schnellwechselvorrichtung Schaufel anheben bis Schnellwechselvorrichtung anliegt (6-9).

(4) Mit Handhebel für Zusatzhydraulik (4-8/7) Schaufel verriegeln.

(5) Einhängung und Verriegelung links und rechts prüfen.

GEFAHR

Die beiden Bolzen der Schnellwechselvorrichtung müssen sich auf beiden Seiten in den Aufnahmebohrungen der Schaufelaufhängung befinden und seitlich deutlich erkennbar herausragen (6-10/ Pfeil).

(6) Motor abstellen.

(7) Druck aus den Hydraulikleitungen durch Hin- und Herbewegungen des Handhebels für Zusatzhydraulik (4-8/7) beseitigen.

(8) Kugelblockhahn (6-11/2) umlegen.

(9) Schutzkappen von Schlauchleitungen der Mehrzweckschaufel (6-11/1) abziehen.

(10) Schutzklappen der Schnellkupplungen der Schnellwechselvorrichtung (6-11/3) hochklappen und Hydraulikschlauchleitungen der Mehrzweckschaufel mit den Schnellkupplungen der Schnellwechselvorrichtung verbinden (6-11) und Schiebemuffe (6-11/4) der Kupplung um 90° verdrehen.

HINWEIS

Ist das Gerät mit dem zweiten Zusatzhydraulikkreis ausgerüstet (Sonderausstattung), sind die beiden äußeren Anschlüsse zu verwenden.

(3) Lyft upp skopan med snabbfästet och fäll upp snabbfästet så att skopan ligger mot snabbfästet (6-9).

(4) Spärra skopan med spaken för extrahydraulsystemet (4-8/7).

(5) Kontrollera upphängningen och spärren på höger och vänster sida.

VARNING

De båda bultarna på snabbfästet måste sitta i fästhålerna på båda sidor i skoppupphängningen och stikka ut tydligt på sidorna (6-10/pil).

(6) Stäng av motorn.

(7) Tryckavlasta hydraulledningarna genom att ricka fram och tillbaka på spaken för extrahydraulsystemet (4-8/7).

(8) Ställ om kulblocksventilen (6-11/2).

(9) Dra av skyddslocken från slangarna på universalskopan (6-11/1).

(10) Fäll upp skyddslocken på snabbkopplingarna på snabbfästet (6-11/3) och anslut hydraulledningarna på universalskopan till snabbfästets snabbkopplingar (6-11) och vrid kopplingens skjutmuff (6-11/4) 90°.

ANMÄRKNING

Om maskinen är utrustad med en andra extra hydraulsystemkrets (extrautrustning), skall man använda de båda yttersta anslutningarna.

(3) Pick up the bucket using the quick-change device and at the same time, by tilting the quick-change device, raise the bucket until the quick-change device is next to it (6-9).

(4) Lock the bucket with the hand lever of the additional hydraulic system (4-8/7).

(5) Check the connection and the lock on both sides.

DANGER

Both bolts of the quick-change device must fit in the boreholes of the bucket support and must be clearly visible (6-10/arrow).

(6) Stop the engine.

(7) Remove the pressure from the hydraulic lines with back and forth movements of the hand lever (4-8/7).

(8) Switch ball block valve (6-11/2).

(9) Remove the protection caps from the hoses of the multi purpose bucket (6-11/1).

(10) Lift the protection caps from the quick connectors of the quick-change device (6-11/3) and connect hydraulic hoses of the multi purpose bucket to the quick connectors of the quick-change device (6-11) and turn sliding sleeves (6-11/4) of the connectors through 90°.

NOTE

If the machine is equipped with a second additional hydraulic circuit (optional) then the outer connections have to be used.



Bild 6-12



Bild 6-13



Bild 6-14

ACHTUNG

Beim Verbinden auf Sauberkeit und vollständige Verbindung der hydraulischen Anschlüsse achten.

Abbau

- (1) Mehrzweckschaufel auf dem Boden standsicher ablegen.
- (2) Motor abstellen.
- (3) Druck aus den Hydraulikleitungen durch Hin- und Herbewegungen des Handhebels für Zusatzhydraulik (4-8/7) beseitigen.
- (4) Der Abbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zum Anbau.

HINWEIS

Das Typenschild befindet sich auf der Schaufelrückenseite rechts unterhalb des Querträgers (6-11/5).

Einsatzhinweise für die Mehrzweckschaufel

Die Mehrzweckschaufel kann zum:

- Schälen (6-12)
- Schürfen (6-13)
- Greifen (6-14) und im
- Schaufelbetrieb eingesetzt werden.

OBSERVERA

Se till att hydraulanslutningarna är rena och tätta.

Demontering

(1) Ställ universalskopen på ett stabilt underlag.

(2) Stäng av motorn.

(3) Tryckavlasta hydraulledningarna genom att ricka fram och tillbaka på spaken för extrahydraulsystemet (4-8/7).

(4) Demonteringen utförs i omvänd ordning.

ANMÄRKNING

Typskylten sitter på baksidan av skopen under tvärbalken (6-11/5).

Användningen av universalskopen

Universalskopen kan användas:

- för avskalning (6-12)

- för skrapning (6-13)

- för att gripa (6-14) och

- som skopa.

CAUTION

When making any hydraulic connections make sure that the couplings are clean and that the hydraulic connections are complete and correctly fitted.

Dismounting

(1) Place the multi-purpose bucket firmly on the ground.

(2) Stop the engine.

(3) Remove the pressure from the hydraulic lines with back and forth movements of the hand lever (4-8/7).

(4) Dismounting takes place in reverse order of mounting.

NOTE

The type plate is on the rear of the bucket, on the right below the cross arm (6-11/5).

Notes for the multi-purpose bucket

The multi-purpose bucket can be used for

- peeling (6-12)

- scraping (6-13)

- grabbing (6-14) and

- in bucket operation.



Bild 6-15

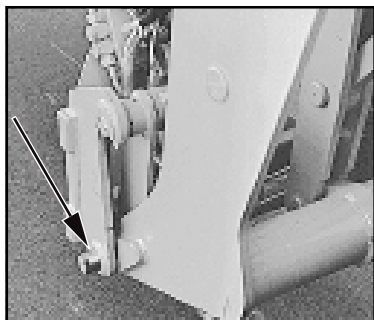


Bild 6-16

6.2.2 Frontlader

HINWEIS

Bild 6-15 zeigt den Frontlader in weitester Auslage beim Bodenschnitt.

Anbau

Der Anbau wird analog zur Mehrzweckschaufel (Abschnitt 6.2.1 (1) ... (10)) durchgeführt, nur daß **alle vier** Hydraulikschlauchleitungen des Frontladers mit den vier Schnellkupplungen der Schnellwechselvorrichtung zu verbinden sind.

GEFAHR

Die beiden Bolzen der Schnellwechselvorrichtung müssen sich auf beiden Seiten in den Aufnahmebohrungen der Frontladeraufhängung befinden und seitlich deutlich erkennbar herausragen (6-16/Pfeil).

Abbau

Der Abbau wird analog zur Mehrzweckschaufel (Abschnitt 6.2.1) durchgeführt, nur daß die vier Hydraulikschlauchleitungen des Frontladers von den vier Schnellkupplungen der Schnellwechselvorrichtung zu lösen sind.



HINWEIS

Das Typenschild befindet sich auf der rechten Seite des Stiels, nahe Anbauplatte.

6.2.2 Grävskopa

ANMÄRKNING

Figur 6-15 visar grävskopan i maximalt utsträckt position i markläge.

Montering

Monteringen går till på samma sätt som med universalskopian (avsnitt 6.2.1 (1) till (10)), med den skillnaden att alla fyra hydraulledningsanslutningarna på grävskopan skall anslutas till de fyra snabbkopplingarna på snabbfästet.

VARNING

De båda bultarna på snabbfästet måste sitta i fästhålerna på båda sidor i skopupphängningen och stikka ut tydligt på sidorna (6-16/pil).

Demontering

Demonteringen går till på samma sätt som med universalskopian (avsnitt 6.2.1), med den skillnaden att de fyra anslutningarna på hydraulledningarna lossas från de fyra snabbkopplingarna på snabbfästet.

ANMÄRKNING

Typskylten sitter på höger sida om handtaget, i närheten av monteringsplattan.

6.2.2 Front-end excavator

NOTE

Figure 6-15 shows the front-end excavator at its maximum horizontal reach at ground level.

Mounting

Mounting is carried out in the same way as the multi-purpose bucket (chapter 6.2.1 (1)...(10)) with the only difference being that all four hydraulic hose connections have to be connected to the quick connectors of the quick-change device.

DANGER

Both bolts of the quick-change device must fit in the boreholes of the bucket support and must be clearly visible (6-16/arrow).

Dismounting

Dismounting is carried out in the same way as the multi-purpose bucket (section 6.2.1) with the only difference being that all four hydraulic hose connections have to be disconnected to the quick connectors of the quick-change device.

NOTE

The type plate is on the right side of the shaft near the support plate.

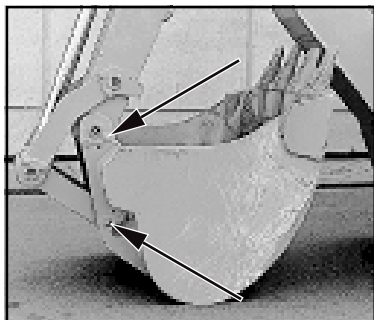


Bild 6-17

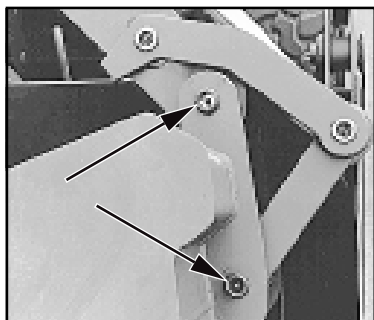


Bild 6-18



Bild 6-19

6.2.2.1 Löffelwechsel

(1) Schaufelarm anheben und Schaufelarmstütze einlegen (1-1).

(2) Frontbagger in die Lage bringen, daß der Löffel mit seinem Rücken auf dem Boden aufliegt.

(3) Druck aus den Hydraulikleitungen durch Hin- und Herbewegungen des Handhebels für Zusatzhydraulik (4-8/7) beseitigen.

(4) Beide Kugelblockhähne schließen (1-2/Pfeile).

(5) Bolzensicherungen (SW 19) abschrauben (6-17/Pfeile).

(6) Lagerbolzen austreiben (6-18/Pfeile) und Löffel entfernen.

(7) Der Anbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zum Abbau.

HINWEIS

Das Typenschild des Löffels befindet sich auf der linken Außenseite.

6.2.3 Greifer

HINWEIS

- Bild 6-19 zeigt den Greifer in weitester Auslage beim Bodenanschnitt.

- Die Greiferbewegungen sind dem Symbolschild des Handhebels für Zusatzhydraulik (Seite 2-3) zu entnehmen.

- Der Greifer kann um seine Hochachse um je 290° nach links und rechts gedreht werden.

6.2.2.1 Byte av skopan

(1) Lyft lyftarmen och sätt in lyftarmstödet (1-1).

(2) Ställ grävskopans så att skopan står med baksidan på marken.

(3) Tryck avlasta hydraulledningarna genom att ricka fram och tillbaka på spaken för extrahydraulsystemet (4-8/7).

(4) Stäng båda kulblocksventilerna (1-2/pil).

(5) Skruva av bultsäkringarna (19 mm) (6-17/pil).

(6) Driv ut lagerbultarna (6-18/pil) och ta av skopan.

(7) Monteringen sker i omvänd ordning.

ANMÄRKNING

Typskylten sitter på utsidan av skopan till vänster.

6.2.2.1 Changing the backhoe

(1) Lift the bucket arm and fit the bucket arm support (1-1).

(2) Bring the front-end excavator into a position so that the backhoe rest with its back on the ground.

(3) Remove the pressure from the hydraulic system by back and forth movements of the hand lever of the additional hydraulic system (4-8/7).

(4) Close both ball block valves (1-2/arrows).

(5) Unscrew safety bolt (SW 19) (6-17/arrows).

(6) Oust bearing pin (6-18/arrows) and take off backhoe.

(7) Fitting takes place in reverse order of dismounting.

NOTE

The type plate is on the left side of the backhoe.

6.2.3 Gripskopa

ANMÄRKNING

- Figur 6-19 visar gripskopen i maximalt utsträckt position i markläge.

- Gripskopans rörelser visas på symbolskylten till spaken för extrahydraulsystemet (sidan 2-3).

- Gripskopen kan vridas 290° till höger och vänster kring sin vertikala axel.

6.2.3 Grab

NOTE

- Fig. 6-19 shows the grab in its most far-reaching position when starting to cut into the ground.

- The grab movements are to be seen on the symbol plate for the lever of the additional hydraulic (page 2-3).

- The grab may be swiveled by 290° clockwise and counterclockwise around its vertical axis.

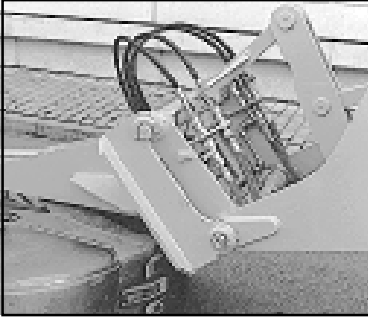


Bild 6-20

Anbau

Der Anbau wird analog zur Mehrzweckschaufel (Abschnitt 6.2.1 (1) ... (10)) durchgeführt, nur daß **alle vier** Hydraulikschlauchleitungen des Greifers mit den vier Schnellkupplungen der Schnellwechsellvorrichtung zu verbinden sind.

Dabei ist darauf zu achten, daß die inneren Schlauchleitungen am Greiferausleger mit den inneren Schnellkupplungen der Schnellwechsellvorrichtung und die äußeren Schlauchleitungen mit den äußeren Schnellkupplungen zu verbinden sind (6-20).

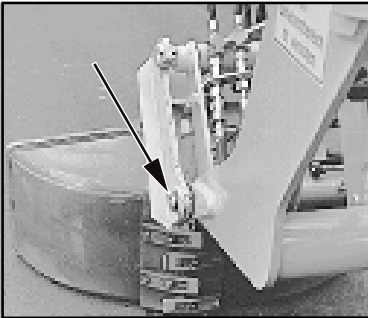


Bild 6-21

HINWEIS

Ein falsches Anschließen der Hydraulikschlauchleitungen hat zur Folge, daß die Bewegungen des Greifers nicht denen im Symbolschild (Seite 2-3) entsprechen.

GEFAHR

Die beiden Bolzen der Schnellwechsellvorrichtung müssen sich auf beiden Seiten in den Aufnahmebohrungen der Greiferaufhängung befinden und seitlich deutlich erkennbar herausragen (6-21/Pfeil).



Bild 6-22

Abbau

Der Abbau wird analog zur Mehrzweckschaufel (Abschnitt 6.2.1) durchgeführt.

ACHTUNG

Der Greifer muß auf ebenem Untergrund mit geschlossenen Greiferschaalen abgelegt werden, um ein Beschädigen der Schlauchleitungen bzw. der Verschraubungen auszuschließen (6-22).

Montering

Monteringen går till på samma sätt som för universalskopen (avsnitt 6.2.1 (1)...(10)), med den skillnaden att alla fyra hydraulledningsanslutningarna på gripskopen skall anslutas till de fyra snabbkopplingarna på snabbfästet.

Se till att de inre ledningarna på gripskopans arm ansluts till de inre snabbkopplingarna på snabbfästet och de yttre ledningarna ansluts till de yttre snabbkopplingarna (6-20).

Mounting

The mounting is carried out in the same way as the multi-purpose bucket (chapter 6.2.1 (1) ... (10)), with the only difference being that all four hydraulic hose connections of the grab have to be connected to the quick-connectors of the quick-change device.

It must be observed that the inner hoses at the grab arm are connected to the inner quick-connections and the outer hoses to the outer quick-connections (6-20).

ANMÄRKNING

En felaktig anslutning av hydraulledningarna medför att gripskopans rörelser inte motsvarar beskrivningen på symbolskylten (sidan 2-3).

NOTE

Incorrect connection of the hydraulic hoses results in the fact that the movements of the grab do not correspond to those indicated on the symbol plate (page 2-3).

VARNING

De båda bultarna på snabbfästet måste sitta i fästhålerna på båda sidor i skopupphängningen och stikka ut tydligt på sidorna (6-21/pil).

DANGER

Both bolts of the quick-change device must fit in the boreholes at both sides of the grab arm and must be clearly visible (6-21/arrow) at both sides.

Demontering

Demonteringen går till på samma sätt som för universalskopen (avsnitt 6.2.1).

Dismounting

Dismounting is carried out in the same way as the multi-purpose bucket (chapter 6.2.1).

OBSERVERA

Gripskopen måste ställas på ett plant underlag med stängd gripskopa för att undvika att ledningar och skruvförband skadas (6-22).

CAUTION

The grab must be laid down on plane ground with closed grab blades to avoid damage to hoses or joints (6-22).



HINWEIS

Das Typenschild befindet sich auf der Oberseite des Stiels, nahe Anbauplatte.

6.3 Verwendung weiterer Anbaugeräte



GEFAHR

1. Es dürfen nur die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Anbaugeräte benutzt werden.

2. Weitere Anbaugeräte müssen über/durch den Hersteller bezogen werden.

3. Bei eigenmächtigen Änderungen der zugelassenen Anbaugeräte oder Benutzung nicht zugelassener Anbaugeräte erlischt der Gewährleistungsanspruch.

Alle damit verbundenen Gefahren gehen auf den Betreiber bzw. Fahrer über.

ANMÄRKNING

Typskylten sitter på höger sida om handtaget, i närheten av monteringsplattan.

NOTE

The type plate is located on the upper side of the arm, near the connection plate.

6.3 Användning av andra redskap

6.3 Using other attachments

VARNING

1. Endast arbetsredskap som beskrivs i denna bruksanvisning får användas.

2. Andra redskap måste beställas av/genom tillverkaren.

3. Om man ändrar på inställningarna hos de tillåtna redskapen eller använder ej tillåtna redskap gäller inte garantin.

Användaren/föraren bär ansvaret om ovanstående bestämmelser inte följs.

DANGER

1. Only those attachments described in these operating instructions may be used.

2. Other attachments must be obtained from or through the manufacturer.

3. Unauthorized modifications of the approved attachments or the use of non-approved attachments result in the immediate loss of the warranty.

In the case of nonobservance of the above mentioned regulation the owner or driver assume all risks.